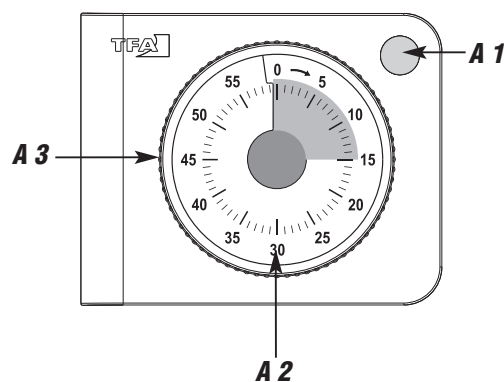
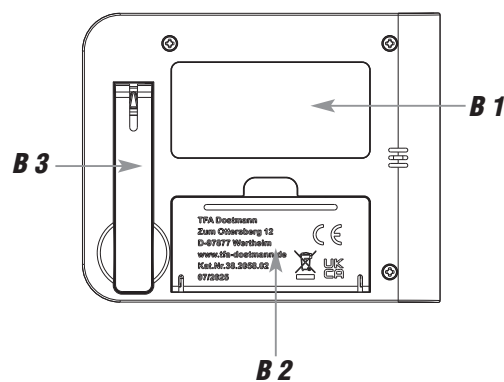


Bedienungsanleitung Operating Instructions Mode d'emploi

TFA®
**D Elektronischer Timer
Kat.-Nr. 38.2058.02**
TFA®
**D Elektronischer Timer
Kat.-Nr. 38.2058.02**
TFA®
**GB Electronic timer
Cat.-No. 38.2058.02**
TFA®

**CE UK
CA**
Kat. Nr. 38.2058.02
Fig. 1

Fig. 2


Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- **Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.**
- **Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen**
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch.
- Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Timer
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Analoges Ziffernblatt mit farbiger Restzeitanzeige
- Visualisiert den Zeitablauf
- Komfortable Zeiteinstellung mit großem Drehknopf
- Läuft leise ohne mechanisches Ticken (batteriebetrieben)
- Akustischer und/oder optischer Alarm
- Pausenfunktion

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.


**WARNUNG!
Verletzungsgefahr!**

- Halten Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterien. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.


**ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!**

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile

A: Vorderseite (Fig. 1):

- A 1:** Multifunktionsknopf / Warnlicht
- A 2:** Ziffernblatt
- A 3:** Drehknopf

B: Rückseite (Fig. 2):

- B 1:** Magnet
- B 2:** Batteriefach
- B 3:** Ständer (ausklappbar)

6. Inbetriebnahme

- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Drehknopf.
- Öffnen Sie das Batteriefach.
- Legen Sie zwei neue 1,5 V AAA Batterien polrichtig ein.
- Der Alarmton ertönt und das Warnlicht leuchtet kurz auf.
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

7. Bedienung

- Halten Sie den Multifunktionsknopf für drei Sekunden gedrückt, um zwischen Alarmton und Warnlicht (Voreinstellung) oder nur Warnlicht zu wechseln.

- Das rote Licht blinkt zweimal. Nur das Warnlicht ist aktiviert.
- Der Alarmton ertönt zweimal. Alarmton und Warnlicht sind aktiviert.
- Stellen Sie mit dem Drehknopf die gewünschte Zeitdauer (1-60 Minuten) ein. Der Zeitbereich wird mit einer farbigen Restzeitanzeige markiert.
- Die Rückwärts-Zählung beginnt und die farbige Restzeitanzeige reduziert sich kontinuierlich.
- Während der Rückwärts-Zählung können Sie die Zählung anhalten und neu starten:
 - Drücken Sie den Multifunktionsknopf länger als eine Sekunde.
 - Das rote Licht leuchtet. Die Zählung hält an.
 - Drücken Sie erneut den Multifunktionsknopf länger als eine Sekunde.
 - Das rote Licht erlischt und die Zeit läuft weiter ab.
- Nach Ablauf der Zeit ertönt ein Alarmton und/oder das rote Warnlicht blinkt.
- Zum Beenden des Alarms drücken Sie kurz den Multifunktionsknopf.

8. Batteriewechsel

- Bei schwachen Batterien ertönt der Alarmton oder das Warnlicht blinkt alle zwei Sekunden.
- Wechseln Sie bitte die Batterien. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind.

9. Befestigung

- Mit dem Magnet können Sie das Gerät auf einer Metalloberfläche anbringen. Möchten Sie das Gerät aufstellen, klappen Sie den Ständer aus.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.

Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schadstoffe sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

11. Technische Daten

Zeitdauer	1 - 60 Minuten
Spannungsversorgung	2 x 1,5 V AAA Batterien (nicht inklusive)
Gehäusemaße	95 x 33 x 76 mm
Gewicht	90 g (nur das Gerät)

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland 08/25

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

- **Please make sure you read the instruction manual carefully.**
- **The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use.
- We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Timer
- User manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- Analogue dial with coloured indication of remaining time
- Visual passage of time
- Easy time setting with large rotating dial
- Runs silently without mechanical ticking (battery operated)
- Acoustic and/or visual alarm
- Pause function

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.


**WARNING!
Risk of injury!**

- Keep this device and the batteries out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Remove the batteries if the device will not be used for an extended period of time.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.


**CAUTION!
Important information on product safety!**

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- The device is suitable for indoor use only. Protect it from moisture!

5. Elements

A: Front (Fig. 1):

- A 1:** Multifunction button / alarm light
- A 2:** Dial
- A 3:** Rotary knob

B: Back (Fig. 2):

- B 1:** Magnet
- B 2:** Battery compartment
- B 3:** Support (fold out)

6. Getting started

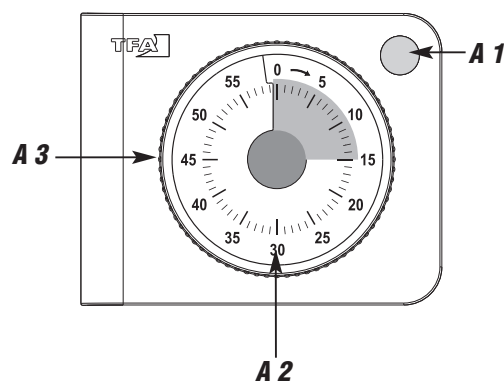
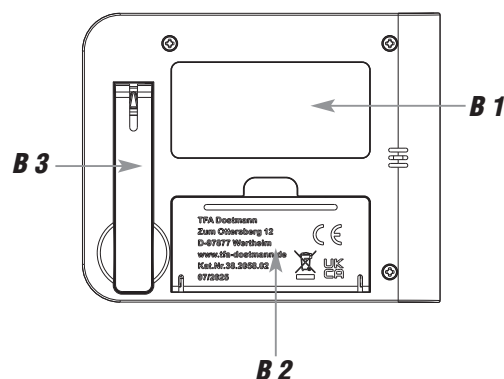
- Remove the protective film from the rotary knob.
- Open the battery compartment.
- Insert two new AAA 1,5 V batteries, polarity as illustrated.
- The alarm sounds and the alarm light flashes briefly.
- Close the battery compartment.

7. Operation

- Press and hold the multifunction button for three seconds to switch between alarm sound and alarm light (default setting) or alarm light only.
- The red light flashes twice. Only the alarm light is activated.
- The alarm sounds twice. Alarm sound and alarm light are activated.

Bedienungsanleitung Operating Instructions Mode d'emploi

TFA®
**Electronic timer
Cat.-No. 38.2058.02**
TFA®
**Minuteur électronique
Réf. 38.2058.02**
TFA®
**Minuteur électronique
Réf. 38.2058.02**
TFA®

**CE UK
CA**
Kat. Nr. 38.2058.02
Fig. 1

Fig. 2


- Set the desired time duration (1 to 60 minutes) by turning the rotary knob. The time span is marked with a coloured indication of the remaining time.
- The counting down starts and the coloured indication of the remaining time is reduced continuously.
- During the countdown you can stop and restart the counting:
 - Press and hold the multifunction button for longer than one second.
 - The red light turns on. The countdown stops.
 - Press and hold the multifunction button again for longer than one second.
 - The red light turns off and the countdown continues.
- When the timer counted down, the alarm sounds and/or the red alarm light flashes.
- To stop the alarm, press briefly the multifunction button.

8. Battery replacement

- When the batteries are low, the alarm sounds or the warning light flashes every two seconds.
- Please change the batteries. Make sure the polarities are correct.

9. Attachment

- With the magnet, you can attach the device on a metal surface. For table standing fold out the support.

10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants which, if improperly disposed of, can harm the environment and human health. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment. The return service is free of charge.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

11. Specifications

Time duration	1 - 60 minutes
Power consumption	Batteries 2 x 1,5 V AAA (not included)
Housing dimension	95 x 33 x 76 mm
Weight	90 g (device only)

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

08/25



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.**
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante**
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme.
- Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Minuteur
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Cadran analogique avec indication colorée du temps restant
- Visualise le décompte du temps
- Réglage pratique de l'heure grâce à un grand bouton rotatif
- Fonctionne silencieusement sans tic-tac mécanique (fonctionne à piles)
- Alarme acoustique et/ou optique
- Fonction pause

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



**AVERTISSEMENT !
Danger de blessure !**

- Placez votre appareil et les piles hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité des piles. N'utilisez jamais simultanément de piles anciennes avec des piles neuves ou des piles de types différents. Retirez les piles si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



**ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !**

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

5. Composants

A : Face avant (Fig. 1) :

- A 1 :** Bouton multifonction / signal lumineux
- A 2 :** Cadran
- A 3 :** Bouton rotatif

B : Face arrière (Fig. 2) :

- B 1 :** Aimant
- B 2 :** Compartiment à piles
- B 3 :** Support (dépliable)

6. Mise en service

- Retirez le film de protection du bouton rotatif.
- Ouvrez le compartiment à piles.
- Insérez deux piles neuves de type 1,5 V AAA en respectant la polarité +/-.
- L'alarme sonore se fait entendre et le signal lumineux s'allume brièvement.
- Refermez le compartiment à piles.

7. Utilisation

- Maintenez le bouton multifonction appuyé pendant trois secondes pour basculer entre l'alarme sonore et le signal lumineux (par défaut) ou uniquement le signal lumineux.

- La lumière rouge clignote deux fois. Seul le signal lumineux est activé.
- L'alarme sonore se fait entendre deux fois. L'alarme sonore et le signal lumineux sont activés
- Réglez avec le bouton rotatif la durée souhaitée (1 à 60 minutes). Le temps restant est marqué en couleur.
- Le compte à rebours commence et le temps restant marqué en couleur diminue.
- Pendant le comptage vous pouvez arrêter et redémarrer le minuteur :
 - Appuyez sur le bouton multifonction pendant plus d'une seconde.
 - La lumière rouge s'allume. Le comptage arrête.
 - Appuyez encore une fois sur le bouton multifonction pendant plus d'une seconde.
 - La lumière rouge s'éteint et le temps continue de s'écouler.
- Une fois le temps écoulé, une alarme retentit et/ou le signal lumineux rouge clignote.
- Pour stopper l'alarme, appuyez brièvement sur le bouton multifonction.

8. Remplacement des piles

- Lorsque les piles sont faibles, l'alarme retentit ou le signal lumineux clignote toutes les deux secondes.
- Remplacez alors les piles. Assurez-vous que les piles sont insérées selon la bonne polarité.

9. Fixation

- Avec l'aimant, vous pouvez fixer l'appareil sur une surface métallique. Si vous souhaitez poser l'appareil, dépliez le support.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé si elles sont éliminées de manière inappropriée. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

11. Caractéristiques techniques

Durée	1 - 60 minutes
Alimentation	Piles 2 x 1,5 V AAA (non incluses)
Dimensions du boîtier	95 x 33 x 76 mm
Poids	90 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

08/25

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®

Timer elettronico
Cat. n. 38.2058.02

TFA®

Timer elettronico
Cat. n. 38.2058.02

TFA®

Elektronische Timer
Cat.-nr. 38.2058.02

TFA®



CE UK CA

Kat. Nr. 38.2058.02

Fig. 1

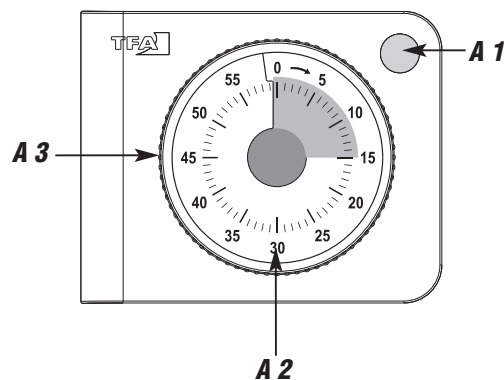
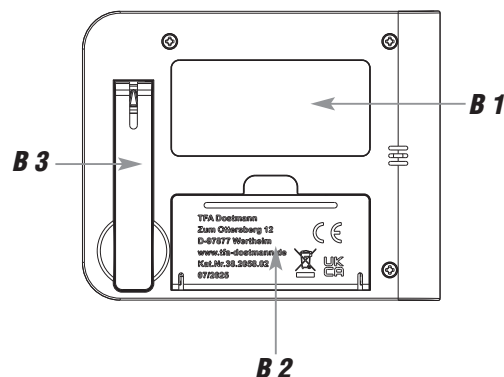


Fig. 2



Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- **Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.**
- **Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge.
- Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.**

2. La consegna include

- Timer
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Quadrante analogico con conto alla rovescia colorato
- Visualizzazione del trascorrere del tempo
- Comoda regolazione dell'ora grazie alla grande manopola girevole
- Funziona silenziosamente senza ticchettio meccanico (alimentato a batteria)
- Allarme acustico e/o visivo
- Funzione pausa

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



AVVERTENZA!
Pericolo di lesioni!

- Tenere il dispositivo e le batterie lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Inserire le batterie rispettando attentamente le polarità indicate. Non utilizzare mai contemporaneamente batterie usate e batterie nuove né batterie di tipi diversi. Rimuovere le batterie, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



ATTENZIONE!
Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità!

5. Componenti

A: Parte anteriore (Fig. 1):

A 1: Pulsante multifunzione / spia luminosa

A 2: Quadrante

A 3: Manopola girevole

B: Parte posteriore (Fig. 2):

B 1: Magnete

B 2: Vano batteria

B 3: Supporto (pieghevole)

6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dalla manopola.
- Aprire il vano batteria.
- Inserire due batterie nuove tipo AAA da 1,5 V, rispettando le corrette polarità.
- Suonerà un allarme acustico e la spia luminosa si accenderà brevemente.
- Richiudere il vano batteria.

7. Uso

- Tenere premuto il pulsante multifunzione per tre secondi per passare dall'allarme con segnale acustico e spia luminosa (impostazione predefinita) all'allarme solo con spia luminosa.
- La luce rossa lampeggia due volte. È attivata solo la spia luminosa.

- Il segnale acustico suona due volte. Il segnale acustico e la spia luminosa sono attivati.
- Impostare la durata desiderata per mezzo della manopola (1 a 60 minuti). La durata del conto alla rovescia viene marcata con un colore rosso.
- Quando inizia il conto alla rovescia la zona rossa si riduce continuamente.
- Durante il conteggio si può arrestare o avviare il conto:
 - Premere il pulsante multifunzione per più di un secondo.
 - Si accende la luce rossa. Il conteggio si interrompe.
 - Premere nuovamente il pulsante multifunzione per più di un secondo.
 - La luce rossa si spegne e il tempo continua a scorrere.
- Trascorso il tempo, viene emesso un segnale acustico e/o la spia rossa lampeggia.
- Per disattivare l'allarme, premere brevemente il pulsante multifunzione.

8. Sostituzione delle batterie

- Quando le batterie sono scariche, l'allarme suona o la spia luminosa lampeggia ogni due secondi.
- Si prega di sostituire le batterie. Inserire le batterie rispettando le corrette polarità.

9. Fissaggio

- Con il magnete è possibile collegare il dispositivo su una superficie metallica. Se si desidera porre il dispositivo su un piano, aprire il supporto.

10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estrarle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche che possono danneggiare l'ambiente e la salute se smaltite in modo improprio. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:

Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

11. Dati tecnici

Durata	1 - 60 minuti
Alimentazione	2 batterie AAA da 1,5 V (non incluse)
Dimensioni esterne	95 x 33 x 76 mm
Peso	90 g (solo apparecchio)



È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania 08/25

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- **Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.**
- **De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden.
- Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Timer
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- Analooq wijzerplaat met kleurige resttijaandaawijzing
- Visualiseert de tijdafloop
- Comfortabele tijdsinstelling met grote draaiknop
- Loopt geruisloos zonder mechanisch tikken (werkt op batterijen)
- Akoestisch en/of visueel alarm
- Pauzefunctie

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



WAARSCHUWING!
Kans op letsel!

- Houd het apparaat en de batterijen buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterijen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Verwijder de batterijen, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



LET OP!
Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen.

5. Onderdelen

A: Voorkant (Fig. 1):

A 1: Multifunctionele knop / signaallicht

A 2: Wijzerplaat

A 3: Draaiknop

B: Achterkant (Fig. 2):

B 1: Magneet

B 2: Batterijvak

B 3: Standaard (uitklapbaar)

6. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van de draaiknop verwijderen.
- Open het batterijvak.
- Plaats er twee nieuwe batterijen 1,5 V AAA in. Batterijen in de juiste poolrichting plaatsen.
- De alarmtoon klinkt en het signaallicht gaat kort branden.
- Sluit het batterijvak weer.

7. Bediening

- Houd de multifunctionele knop drie seconden ingedrukt om te schakelen tussen alarmtoon en signaallicht (standaardinstelling) of alleen signaallicht.

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

TFA®

(NL) Elektronische Timer
Cat.-nr. 38.2058.02

TFA®

(E) Timer electrónico
Cat. No. 38.2058.02

TFA®

(E) Timer electrónico
Cat. No. 38.2058.02

TFA®



CE UK CA

Kat. Nr. 38.2058.02

Fig. 1

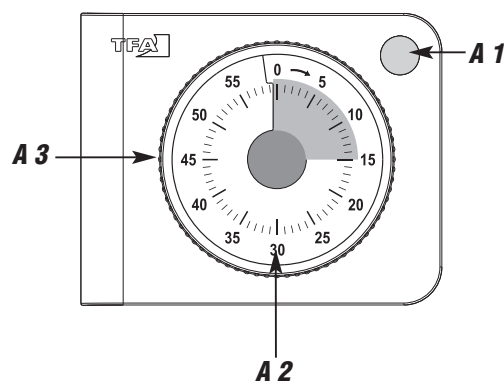
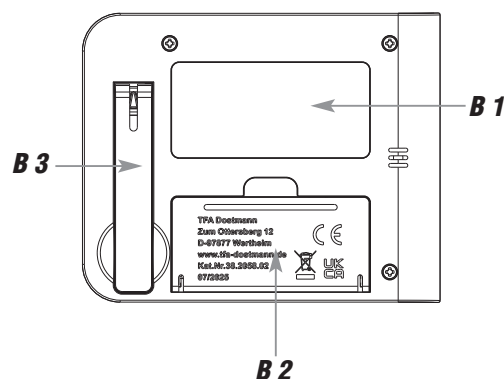


Fig. 2



- Het rode lampje knippert twee keer. Alleen het signaallicht is geactiveerd.
- U hoort een alarmtoon twee keer. Alarmtoon en signaallicht zijn geactiveerd.
- Stel de gewenste tijdsduur in (1 tot 60 minuten) met de draaiknop. De tijdperiode wordt met een kleurige resttijaanwijzing gemarkeerd.
- De terugwerkende telling begint en de gekleurde resttijaanwijzing reduceert zich continu.
- Gedurende de telling kunt u de telling ook laten stoppen of opnieuw laten beginnen:
 - Druk langer dan een seconde op de multifunctionele knop.
 - Het rode lampje brandt. Het tellen stopt.
 - Druk nog eens langer dan een seconde op de multifunctionele knop.
 - Het rode lampje gaat uit en de tijd loopt verder.
- Na afloop van de ingestelde tijd hoort u een alarmtoon en/of het rode signaallicht knippert.
- Voor het beëindigen van het alarm drukt u kort op de multifunctionele knop.

8. Batterijwissel

- Als de batterijen zwak zijn hoort u een alarmtoon of het signaallicht knippert elke twee seconden.
- Vervang de batterijen. Controleer de poolrichting van de batterijen.

9. Bevestiging

- Met de magneet, kunt u het apparaat bevestigen op een metalen oppervlak. Wenst u het toestel op te stellen, klap de standaard uit.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval.

Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis.

De benamingen van de zware metalen zijn:
 Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood

11. Technische gegevens

Tijdsduur	1 - 60 minuten
Spanningsvoorziening	Batterijen 2 x 1,5 V AAA (niet inclusief)
Afmetingen behuizing	95 x 33 x 76 mm
Gewicht	90 g (alleen het apparaat)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd. De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland 08/25



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.
- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Entrega

- Timer
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Esfera analógica con visualización del tiempo restante de color
- Visualiza el paso del tiempo
- Cómodo ajuste horario con un gran botón giratorio
- Funciona silenciosamente sin tic-tac mecánico (funciona con pilas)
- Alarma acústica y/o visual
- Función de pausa

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



¡Advertencia!
¡Riesgo de lesiones!

- Mantenga el dispositivo y las pilas fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir las pilas. No utilice simultáneamente pilas nuevas y usadas o pilas de diferente tipo. Extraiga las pilas si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡ATENCIÓN!
¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes

A: Parte anterior (Fig. 1):

- A 1:** Botón multifunción / Luz de advertencia
- A 2:** Esfera
- A 3:** Botón giratorio

B: Parte posterior (Fig. 2):

- B 1:** Imán
- B 2:** Compartimento de las pilas
- B 3:** Soporte (desplegable)

6. Puesta en marcha

- Retire la película protectora del botón giratorio.
- Abra el compartimento de las pilas.
- Introduzca dos pilas nuevas 1,5 V AAA. Asegúrese que las pilas estén colocadas con la polaridad correcta.
- Suena la alarma y la luz de advertencia se enciende brevemente.
- Cierre de nuevo el compartimento de las pilas.

7. Manejo

- Mantenga pulsado el botón multifunción durante tres segundos para cambiar entre un tono de alarma y una luz de advertencia (ajuste predeterminado) o solo una luz de advertencia.

- La luz roja parpadea dos veces. Solo se ha activado la luz de advertencia.
- La alarma suena dos veces. El tono de alarma y la luz de advertencia están activados.
- Ajuste con el botón giratorio la duración deseada (1 a 60 minutos). El rango de tiempo se marca con la visualización del tiempo restante de color.
- Comienza el conteo inverso se inicia la visualización del tiempo restante de color se reduce continuamente.
- Durante el conteo puede detener y reiniciar el conteo:
 - Pulse el botón multifunción durante más de un segundo.
 - La luz roja ilumina. El conteo se detiene.
 - Pulse de nuevo el botón multifunción durante más de un segundo.
 - La luz roja se apaga y el tiempo sigue corriendo.
- Después de haber transcurrido el tiempo, suena una alarma y/o parpadea la luz roja de advertencia.
- Para finalizar la alarma pulse el botón multifunción brevemente.

8. Cambio de las pilas

- Cuando las pilas están débiles, suena una alarma y/o parpadea la luz roja de advertencia cada dos segundos.
- Cambiar las pilas. Asegúrese de que las pilas están insertadas con la polaridad correcta.

9. Fijación

- Con el imán, puede fijar el dispositivo sobre una superficie metálica. Si desea colocar el dispositivo despliegue el soporte.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes que pueden perjudicar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

11. Datos técnicos

Duración	1- 60 minutos
Alimentación de tensión	Pilas 2 x 1,5 V AAA (no incluidas)
Dimensiones de cuerpo	95 x 33 x 76 mm
Peso	90 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
 E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania 08/25